

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EG) nr. 287/94 van de Raad van 7 februari 1994 tot vaststelling van bijzondere maatregelen voor de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië 1
- ★ Verordening (EG) nr. 288/94 van de Commissie van 8 februari 1994 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen 3
- ★ Verordening (EG) nr. 289/94 van de Commissie van 9 februari 1994 tot vaststelling van de referentieprijzen voor komkommers voor het verkoopseizoen 1994 7
- ★ Verordening (EG) nr. 290/94 van de Commissie van 9 februari 1994 houdende verlenging van de geldigheidsduur van de bij Verordening (EEG) nr. 2695/93 ingestelde voorfixatiecertificaten inzake de restitutie in de sector varkensvlees 9
- Verordening (EG) nr. 291/94 van de Commissie van 9 februari 1994 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 36e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1144/93 10
- Verordening (EG) nr. 292/94 van de Commissie van 9 februari 1994 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 152/94 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde produkten in de sector varkensvlees, die in januari 1994 worden ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten Interimovereenkomsten met de Republiek Polen, de Republiek Hongarije en de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek 11
- Verordening (EG) nr. 293/94 van de Commissie van 9 februari 1994 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector varkensvlees 13
- Verordening (EG) nr. 294/94 van de Commissie van 9 februari 1994 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm 16
- Verordening (EG) nr. 295/94 van de Commissie van 9 februari 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 18

| | |
|---|----|
| Verordening (EG) nr. 296/94 van de Commissie van 9 februari 1994 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd | 20 |
|---|----|

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

94/79/EG :

| | |
|--|----|
| * Aanbeveling van de Commissie van 21 december 1993 betreffende belastingen op bepaalde inkomsten die door niet-ingezetenen verworven zijn in een andere Lid-Staat dan die waarvan zij ingezetene zijn | 22 |
|--|----|

94/80/EG :

| | |
|---|----|
| Beschikking van de Commissie van 2 februari 1994 tot schorsing van de boteraankopen in sommige Lid-Staten | 29 |
|---|----|

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 287/94 VAN DE RAAD

van 7 februari 1994

tot vaststelling van bijzondere maatregelen voor de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 36,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat, gezien de ervaring die is opgedaan in de eerste periode van toepassing van de in het Aanvullend Protocol bij de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tunesische Republiek⁽²⁾ vastgestelde preferentiële regeling, kan worden overwogen om in het kader van deze interimregeling per jaar 46 000 ton in te voeren gedurende twee jaar, zonder dat er gevaar bestaat voor ernstige verstoring van de olijfoliemarkt;

Overwegende dat, om de eerder ondervonden moeilijkheden bij de bepaling van de bijzondere heffing overeenkomstig artikel 4 van genoemd protocol uit de weg te gaan, voor deze interimregeling van twee jaar een forfaitaire heffing dient te worden vastgesteld op basis van het gemiddelde van de heffingen van de zes voorbije verkoopseizoenen;

Overwegende dat algemene regels moeten worden vastgesteld voor de afgifte van invoercertificaten, om de importeurs van olijfolie een gelijke toegang tot het betrokken contingent te waarborgen;

Overwegende dat, aangezien het een regeling betreft die rechtstreeks samenhangt met maatregelen die onder de gemeenschappelijke handelspolitiek en het gemeenschappelijk landbouwbeleid vallen, deze regeling op communautair niveau moet worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Bij invoer van niet-geraffineerde olijfolie van GN-code 1509 10, volledig in Tunesië verkregen en

rechtstreeks uit dit land naar de Gemeenschap vervoerd, wordt een heffing van 7,80 ecu per 100 kilogram toegepast.

2. De bijzondere heffing geldt, voor ten hoogste 46 000 ton olijfolie per verkoopseizoen, voor invoertransacties uit Tunesië waarvoor certificaataanvragen worden ingediend overeenkomstig artikel 2.

3. De bij deze verordening ingestelde bijzondere regeling voor de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië geldt tot en met 31 oktober 1995.

Artikel 2

1. Met het oog op de toepassing van de in artikel 1 bedoelde bijzondere heffing dienen de importeurs bij de bevoegde autoriteiten een aanvraag voor een invoercertificaat in. Deze aanvraag moet vergezeld gaan van een kopie van het met de Tunesische exporteur gesloten koopcontract.

2. De invoercertificaataanvragen moeten op maandag en dinsdag van elke week worden ingediend. De Lid-Staten delen de Commissie elke woensdag de gegevens van de ontvangen certificaataanvragen mee.

3. De Commissie berekent elke week de hoeveelheden waarvoor invoercertificaten zijn aangevraagd. Zij staat de Lid-Staten toe certificaten af te geven totdat het contingent volledig is opgenomen; indien het contingent overschreden dreigt te worden, machtigt zij de Lid-Staten certificaten af te geven naar rato van de beschikbare hoeveelheid.

Artikel 3

De bepalingen ter uitvoering van deze verordening, met inbegrip van het te bepalen tempo waarin de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië plaatsvindt, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 38 van Verordening nr. 136/66/EEG.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3179/93 (PB nr. L 285 van 20. 11. 1993, blz. 9).

⁽²⁾ PB nr. L 297 van 21. 10. 1987, blz. 36.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 februari 1994.

Voor de Raad
De Voorzitter
Th. PANGALOS

VERORDENING (EG) Nr. 288/94 VAN DE COMMISSIE

van 8 februari 1994

houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van
12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair
douanewetboek ⁽¹⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de
Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van
enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG)
nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het commu-
nautair douanewetboek ⁽²⁾, gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 3665/93 van de Commissie van 21 december 1993 ⁽³⁾,
inzonderheid op artikel 173, lid 1,Overwegende dat in de artikelen 173 tot en met 177 van
Verordening (EEG) nr. 2454/93 is bepaald dat de
Commissie periodieke eenheidswaarden vaststelt voor de
produkten die zijn omschreven in de in bijlage 26 van
genoemde verordening opgenomen klasse-indeling;Overwegende dat de toepassing van de regelen en maat-
staven bepaald in voornoemde artikelen op de gegevens
die overeenkomstig het bepaalde in artikel 173, lid 2, van
voornoemde verordening aan de Commissie zijn medege-
deeld, ertoe leidt voor de betrokken produkten de
eenheidswaarden vast te stellen die zijn vermeld in de
bijlage bij de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*De eenheidswaarden bedoeld in artikel 173, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 2454/93 worden vastgesteld zoals
in de in de bijlage opgenomen lijst is vermeld.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 februari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 februari 1994.

Voor de Commissie

Christiane SCRIVENER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 253 van 11. 10. 1993, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 335 van 31. 12. 1993, blz. 1.

BIJLAGE

| Ru- briek | GN-code | Omschrijving | Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto | | | | | | | | | |
|--------------|--------------------------------|--|--|-----------|----------|----------|----------|---------|--------|-----------|----------|---------------|
| | | | Ecu | Bfr./Lfr. | Dkr. | DM | Ffr. | Dr. | Iers £ | Lire | Fl. | £ sterling |
| 1.10 | 0701 90 51 0701 90 59 | Nieuwe aardappelen (pri- meurs) | 39,01 | 1 564 | 294,65 | 75,89 | 257,54 | 10 920 | 30,43 | 73 562 | 85,04 | 29,20 |
| 1.20 | 0702 00 10 0702 00 90 | Tomaten | 56,97 | 2 284 | 430,28 | 110,82 | 376,09 | 15 946 | 44,43 | 107 424 | 124,18 | 42,64 |
| 1.30 | 0703 10 19 | Uien (andere dan plantuitjes) | 12,52 | 502 | 94,60 | 24,36 | 82,69 | 3 506 | 9,77 | 23 618 | 27,30 | 9,37 |
| 1.40 | 0703 20 00 | Knoflook | 153,32 | 6 148 | 1 158,01 | 298,26 | 1 012,17 | 42 917 | 119,59 | 289 106 | 334,21 | 114,78 |
| 1.50 | ex 0703 90 00 | Prei | 28,17 | 1 137 | 212,55 | 54,34 | 186,21 | 7 768 | 22,50 | 53 592 | 60,85 | 21,40 |
| 1.60 | ex 0704 10 10 ex 0704 10 90 | Bloemkool | 57,81 | 2 331 | 438,81 | 113,34 | 385,48 | 15 133 | 43,14 | 104 614 | 127,38 | 45,06 |
| 1.70 | 0704 20 00 | Spruitjes | 53,71 | 2 172 | 405,33 | 104,22 | 354,64 | 14 950 | 41,74 | 101 870 | 116,85 | 40,02 |
| 1.80 | 0704 90 10 | Witte kool en rode kool | 31,38 | 1 265 | 239,40 | 61,47 | 210,09 | 8 126 | 23,42 | 54 525 | 69,15 | 25,05 |
| 1.90 | ex 0704 90 90 | Spruitende broccoli (Brassica oleracea var. italica) | 79,26 | 3 206 | 598,09 | 153,78 | 523,30 | 22 060 | 61,59 | 150 316 | 172,41 | 59,05 |
| 1.100 | ex 0704 90 90 | Chinese kool | 38,49 | 1 543 | 290,71 | 74,87 | 254,10 | 10 774 | 30,02 | 72 578 | 83,90 | 28,81 |
| 1.110 | 0705 11 10 0705 11 90 | Kropsla | 125,11 | 5 017 | 944,93 | 243,38 | 825,93 | 35 020 | 97,58 | 235 909 | 272,71 | 93,66 |
| 1.120 | ex 0705 29 00 | Andijvie | 21,82 | 877 | 162,70 | 42,58 | 143,89 | 5 690 | 17,51 | 39 262 | 47,92 | 17,72 |
| 1.130 | ex 0706 10 00 | Wortelen | 30,16 | 1 209 | 227,79 | 58,67 | 199,10 | 8 442 | 23,52 | 56 870 | 65,74 | 22,57 |
| 1.140 | ex 0706 90 90 | Radijs | 111,18 | 4 458 | 839,70 | 216,27 | 733,95 | 31 120 | 86,72 | 209 638 | 242,34 | 83,22 |
| 1.150 | 0707 00 11 0707 00 19 | Komkommers | 76,00 | 3 047 | 574,02 | 147,85 | 501,73 | 21 274 | 59,28 | 143 310 | 165,67 | 56,89 |
| 1.160 | 0708 10 10 0708 10 90 | Erwten (Pisum sativum), peul- tjes daaronder begrepen | 196,27 | 7 870 | 1 482,34 | 381,80 | 1 295,66 | 54 937 | 153,08 | 370 077 | 427,82 | 146,92 |
| 1.170 | | Bonen : | | | | | | | | | | |
| 1.170.1 | 0708 20 10 0708 20 90 | Bonen (Vigna spp., Phaseolus spp.) | 155,38 | 6 230 | 1 173,51 | 302,25 | 1 025,72 | 43 491 | 121,19 | 292 976 | 338,69 | 116,31 |
| 1.170.2 | 0708 20 10 0708 20 90 | Bonen (Phaseolus ssp., vulgaris var. Compressus Savi) | 215,53 | 8 642 | 1 627,78 | 419,26 | 1 422,79 | 60 327 | 168,11 | 406 388 | 469,80 | 161,34 |
| 1.180 | ex 0708 90 00 | Tuinbonen | 92,83 | 3 894 | 734,40 | 189,09 | 645,42 | 21 793 | 71,04 | 142 837 | 212,96 | 66,61 |
| 1.190 | 0709 10 00 | Artisjokken | 118,99 | 4 771 | 898,73 | 231,48 | 785,55 | 33 308 | 92,81 | 224 375 | 259,38 | 89,08 |
| 1.200 | | Asperges : | | | | | | | | | | |
| 1.200.1 | ex 0709 20 00 | — Groene | 652,03 | 26 147 | 4 924,44 | 1 268,37 | 4 304,28 | 182 505 | 508,57 | 1 229 424 | 1 421,25 | 488,10 |
| 1.200.2 | ex 0709 20 00 | — Andere | 176,40 | 7 185 | 1 343,87 | 339,07 | 1 171,98 | 48 656 | 140,62 | 335 619 | 380,68 | 133,56 |
| 1.210 | 0709 30 00 | Aubergines | 96,44 | 3 867 | 728,36 | 187,60 | 636,63 | 26 993 | 75,22 | 181 841 | 210,21 | 72,19 |
| 1.220 | ex 0709 40 00 | Bleekselderij (Apium grave- olens var. Dulce) | 49,78 | 1 996 | 376,02 | 96,85 | 328,67 | 13 936 | 38,83 | 93 878 | 108,52 | 37,27 |
| 1.230 | 0709 51 30 | Cantharellen | 597,24 | 24 693 | 4 608,56 | 1 140,32 | 3 976,20 | 164 183 | 486,99 | 1 109 159 | 1 280,76 | 465,59 |
| 1.240 | 0709 60 10 | Niet-scherpsmakende pepers | 103,19 | 4 138 | 779,41 | 200,74 | 681,25 | 28 885 | 80,49 | 194 585 | 224,94 | 77,25 |
| 1.250 | 0709 90 50 | Venkel | 73,55 | 2 966 | 558,22 | 144,18 | 490,38 | 19 251 | 54,88 | 133 083 | 162,05 | 57,33 |
| 1.260 | 0709 90 70 | Kleine pompoenen (zoge- naamde courgettes) | 56,05 | 2 247 | 423,37 | 109,04 | 370,06 | 15 690 | 43,72 | 105 699 | 122,19 | 41,96 |
| 1.270 | ex 0714 20 10 | Bataten (zoete aardappelen), geheel, vers (bestemd voor menselijke consumptie) | 63,08 | 2 529 | 476,41 | 122,70 | 416,41 | 17 656 | 49,20 | 118 941 | 137,50 | 47,22 |
| 2.10 | ex 0802 40 00 | Kastanjes (Castanea spp.), vers | 83,78 | 3 378 | 639,04 | 164,08 | 560,82 | 21 691 | 62,54 | 145 547 | 184,60 | 66,87 |
| 2.20 | ex 0803 00 10 | Bananen (andere dan „plan- tains”), vers | 46,58 | 1 897 | 354,91 | 89,54 | 309,51 | 12 850 | 37,13 | 88 636 | 100,53 | 35,27 |
| 2.30 | ex 0804 30 00 | Ananassen, vers | 50,35 | 2 019 | 380,32 | 97,96 | 332,43 | 14 095 | 39,27 | 94 952 | 109,76 | 37,69 |
| 2.40 | ex 0804 40 10 ex 0804 40 90 | Advokaten, vers | 111,10 | 4 455 | 839,14 | 216,13 | 733,46 | 31 099 | 86,66 | 209 498 | 242,18 | 83,17 |

| Rubriek | GN-code | Omschrijving | Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto | | | | | | | | | |
|---------|--|--|--|-----------|----------|--------|----------|--------|--------|---------|--------|------------|
| | | | Ecu | Bfr./Lfr. | Dkr. | DM | Ffr. | Dr. | Iers £ | Lire | Fl. | £ sterling |
| 2.50 | ex 0804 50 00 | Guaves en manga's, vers | 148,80 | 5967 | 1 123,80 | 289,45 | 982,27 | 41 649 | 116,06 | 280 566 | 324,34 | 111,38 |
| 2.60 | | Sinaasappelen, andere dan pomeransen (bittere oranjeappelen), vers : | | | | | | | | | | |
| 2.60.1 | 0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41 | — Bloedsinaasappelen en halfbloedsinaasappelen | 36,04 | 1 445 | 272,26 | 70,12 | 237,97 | 10 090 | 28,11 | 67 972 | 78,57 | 26,98 |
| 2.60.2 | 0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45 | — Navels, navelines, navelates, salustiana's, verna's, valencia lates, maltaises, sharmoutis, ovalis, trovita en hamlins | 30,40 | 1 219 | 229,62 | 59,14 | 200,70 | 8 510 | 23,71 | 57 326 | 66,27 | 22,75 |
| 2.60.3 | 0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49 | — Andere | 33,52 | 1 356 | 252,99 | 65,04 | 221,35 | 9 331 | 26,05 | 63 583 | 72,93 | 24,97 |
| 2.70 | | Mandarijnen (tangerines en satsuma's daaronder begrepen), vers ; clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers : | | | | | | | | | | |
| 2.70.1 | ex 0805 20 10 | — Clementines | 49,16 | 1 971 | 371,31 | 95,63 | 324,55 | 13 761 | 38,34 | 92 701 | 107,16 | 36,80 |
| 2.70.2 | ex 0805 20 30 | — Monreales en satsuma's | 40,59 | 1 642 | 306,32 | 78,76 | 268,01 | 11 298 | 31,54 | 76 985 | 88,30 | 30,24 |
| 2.70.3 | ex 0805 20 50 | — Mandarijnen en wilkings | 34,57 | 1 386 | 261,10 | 67,25 | 228,22 | 9 676 | 26,96 | 65 186 | 75,35 | 25,87 |
| 2.70.4 | ex 0805 20 70 ex 0805 20 90 | — Tangerines en andere | 56,99 | 2 285 | 430,42 | 110,86 | 376,22 | 15 952 | 44,45 | 107 459 | 124,22 | 42,66 |
| 2.80 | ex 0805 30 10 | Citroenen (Citrus limon, Citrus limonum), vers | 24,35 | 976 | 183,95 | 47,38 | 160,79 | 6 817 | 18,99 | 45 926 | 53,09 | 18,23 |
| 2.85 | ex 0805 30 90 | Lemmetjes (Citrus aurantifolia), vers | 165,48 | 6 635 | 1 249,77 | 321,90 | 1 092,38 | 46 318 | 129,07 | 312 016 | 360,70 | 123,87 |
| 2.90 | | Pompelmoezen en pomelo's of grapefruit, vers : | | | | | | | | | | |
| 2.90.1 | ex 0805 40 00 | — Witte | 30,40 | 1 219 | 229,66 | 59,15 | 200,73 | 8 511 | 23,71 | 57 336 | 66,28 | 22,76 |
| 2.90.2 | ex 0805 40 00 | — Roze | 48,19 | 1 932 | 363,96 | 93,74 | 318,12 | 13 488 | 37,58 | 90 866 | 105,04 | 36,07 |
| 2.100 | 0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19 | Druiven voor tafelgebruik | 143,70 | 5 762 | 1 085,34 | 279,54 | 948,66 | 40 224 | 112,08 | 270 964 | 313,24 | 107,57 |
| 2.110 | 0807 10 10 | Watermeloenen | 59,75 | 2 396 | 451,33 | 116,24 | 394,49 | 16 726 | 46,61 | 112 678 | 130,26 | 44,73 |
| 2.120 | | Andere meloenen : | | | | | | | | | | |
| 2.120.1 | ex 0807 10 90 | — Amarillo, Cuper, Honey Dew (daaronder begrepen Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (daaronder begrepen Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro | 50,74 | 2 035 | 383,26 | 98,71 | 335,00 | 14 204 | 39,58 | 95 685 | 110,61 | 37,98 |
| 2.120.2 | ex 0807 10 90 | — Andere | 142,73 | 5 723 | 1 077,97 | 277,65 | 942,22 | 39 950 | 111,32 | 269 125 | 311,11 | 106,84 |
| 2.130 | 0808 10 31 0808 10 33 0808 10 39 0808 10 51 0808 10 53 0808 10 59 0808 10 81 0808 10 83 0808 10 89 | Appelen | 57,79 | 2 317 | 436,47 | 112,42 | 381,50 | 16 176 | 45,07 | 108 969 | 125,97 | 43,26 |
| 2.140 | | Peren : | | | | | | | | | | |
| 2.140.1 | 0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39 | Peren — Nashi (Pyrus pyrifolia) | 263,46 | 10 565 | 1 989,77 | 512,49 | 1 739,19 | 73 743 | 205,49 | 496 762 | 574,27 | 197,22 |
| 2.140.2 | 0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39 | Andere | 66,07 | 2 649 | 499,04 | 128,53 | 436,20 | 18 495 | 51,53 | 124 591 | 144,03 | 49,46 |

| Ru- briek | GN-code | Omschrijving | Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto | | | | | | | | | |
|--------------|--|--|--|-----------|---------|---------|---------|--------|--------|---------|---------|---------------|
| | | | Ecu | Bfr./Lfr. | Dkr. | DM | Ffr. | Dr. | Iers £ | Lire | Fl. | £ sterling |
| 2.150 | 0809 10 00 | Abrikozen | 154,35 | 6189 | 1165,71 | 300,24 | 1018,91 | 43202 | 120,39 | 291030 | 336,44 | 115,54 |
| 2.160 | 0809 20 20 0809 20 40 0809 20 60 0809 20 80 | Kersen | 105,23 | 4219 | 794,77 | 204,70 | 694,68 | 29455 | 82,08 | 198422 | 229,38 | 78,77 |
| 2.170 | ex 0809 30 90 | Perziken | 128,02 | 5133 | 966,88 | 249,03 | 845,12 | 35833 | 99,85 | 241390 | 279,05 | 95,83 |
| 2.180 | ex 0809 30 10 | Nectarines | 113,29 | 4543 | 855,67 | 220,39 | 747,91 | 31712 | 88,37 | 213626 | 246,95 | 84,81 |
| 2.190 | 0809 40 11 0809 40 19 | Pruimen | 107,84 | 4324 | 814,51 | 209,79 | 711,93 | 30186 | 84,11 | 203349 | 235,07 | 80,73 |
| 2.200 | 0810 10 10 0810 10 90 | Aardbeien | 443,26 | 17775 | 3347,73 | 862,26 | 2926,13 | 124070 | 345,73 | 835785 | 966,19 | 331,82 |
| 2.205 | 0810 20 10 | Frambozen | 1232,1 | 49408 | 9305,36 | 2396,74 | 8133,50 | 344866 | 961,01 | 2323153 | 2685,64 | 922,33 |
| 2.210 | 0810 40 30 | Blauwe bosbessen (vruchten van de Vaccinium myrtillus) | 102,94 | 4142 | 776,64 | 201,08 | 684,00 | 27469 | 82,98 | 185034 | 226,07 | 78,92 |
| 2.220 | 0810 90 10 | Kiwi's (Actinidia chinensis Planch.) | 93,82 | 3762 | 708,59 | 182,50 | 619,35 | 26261 | 73,18 | 176905 | 204,50 | 70,23 |
| 2.230 | ex 0810 90 80 | Granaatappels | 48,29 | 1953 | 364,38 | 93,69 | 318,81 | 13439 | 37,52 | 91577 | 105,04 | 35,97 |
| 2.240 | ex 0810 90 80 | Kaki-appels (daaronder begrepen Sharon-vrucht) | 83,77 | 3359 | 632,71 | 162,96 | 553,03 | 23449 | 65,34 | 157962 | 182,60 | 62,71 |
| 2.250 | ex 0810 90 30 | Litchis | 116,81 | 4684 | 882,25 | 227,23 | 771,14 | 32697 | 91,11 | 220261 | 254,62 | 87,44 |

VERORDENING (EG) Nr. 289/94 VAN DE COMMISSIE

van 9 februari 1994

tot vaststelling van de referentieprijzen voor komkommers voor het verkoopseizoen 1994

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3669/93⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93⁽⁴⁾, en met name op artikel 9, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3824/92 van de Commissie van 28 december 1992 inzake de in ecu vastgestelde prijzen en bedragen die moeten worden gewijzigd naar aanleiding van de monetaire herschikkingen⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1663/93⁽⁶⁾, en met name op artikel 2,

Overwegende dat luidens artikel 23, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 jaarlijks vóór het begin van het verkoopseizoen referentieprijzen worden vastgesteld die voor de gehele Gemeenschap gelden;

Overwegende dat, in verband met de betekenis van de komkommerproductie in de Gemeenschap, voor dit produkt een referentieprijz dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in een bepaald produktieseizoen geogste komkommers worden afgezet over een periode die zich uitstrekt van januari tot december; dat de kleine hoeveelheden die in januari en in de eerste tien dagen van februari, alsmede tijdens de laatste twintig dagen van november en in december worden geogst, de vaststelling van referentieprijzen over het gehele jaar niet rechtvaardigen; dat bijgevolg slechts vanaf 11 februari tot en met 10 november referentieprijzen moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat krachtens artikel 23, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1035/72 de referentieprijzen worden vastgesteld op een peil dat gelijk is aan dat van het voorafgaande verkoopseizoen, verhoogd, na aftrek van

het forfaitair bedrag van de vervoerkosten voor het voorafgaande verkoopseizoen die op de communautaire produkten drukken vanaf de produktiegebieden tot de verbruikscentra van de Gemeenschap,

- met de ontwikkeling van de produktiekosten in de sector groenten en fruit, verminderd met de stijging van de produktiviteit;
- met het forfaitair bedrag van de vervoerkosten voor het betrokken verkoopseizoen;

dat het aldus verkregen peil evenwel niet hoger mag zijn dan het rekenkundig gemiddelde van de producentenprijzen van elke Lid-Staat, verhoogd met de vervoerkosten voor het betrokken verkoopseizoen, waarbij het aldus verkregen bedrag wordt verhoogd met de ontwikkeling van de produktiekosten, verminderd met de stijging van de produktiviteit; dat de referentieprijz voorts niet lager mag zijn dan de voor het voorafgaande verkoopseizoen geldende referentieprijz;

Overwegende dat, om rekening te houden met de seizoenverschillen in de prijzen, het verkoopseizoen in verscheidene periodes dient te worden verdeeld en voor elke periode een referentieprijz dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de producentenprijzen gelijk zijn aan het gemiddelde van de prijzen die in de drie jaren voorafgaande aan de datum van vaststelling van de referentieprijz voor een binnenlands produkt waarvan de handelsmerken zijn bepaald, op de representatieve markt of markten in de produktiegebieden met de laagste prijzen zijn genoteerd voor de produkten of variëteiten die een aanzienlijk deel uitmaken van de in het gehele jaar of gedurende een deel daarvan in de handel gebrachte produktie en die qua verpakking aan bepaalde eisen voldoen; dat voor de vaststelling van het gemiddelde voor elke representatieve markt de prijzen die, gelet op de op de betrokken markt geconstateerde normale schommelingen, uitzonderlijk hoog of uitzonderlijk laag kunnen worden geacht, buiten beschouwing moeten worden gelaten;

Overwegende dat de in de Gemeenschap geproduceerde komkommers hoofdzakelijk in kassen worden geteeld; dat de referentieprijzen die zijn vastgesteld dus op dit type produkt betrekking hebben; dat de uit bepaalde derde landen ingevoerde komkommers van vollegrondsteelten zijn; dat deze komkommers, hoewel zij in klasse I kunnen worden ingedeeld, qua kwaliteit en prijs niet te vergelijken zijn met in kassen geteelde produkten; dat derhalve op de prijzen voor niet in kassen geteelde komkommers een aanpassingscoëfficiënt dient te worden toegepast;

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 338 van 31. 12. 1993, blz. 26.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.

⁽⁵⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 29.

⁽⁶⁾ PB nr. L 158 van 30. 6. 1993, blz. 18.

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3824/92 is aangegeven op welke prijzen en bedragen voor de sector groenten en fruit met ingang van 4 januari 1993 de bij Verordening (EEG) nr. 537/93 van de Commissie⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1331/93⁽²⁾, vastgestelde coëfficiënt 1,002583 wordt toegepast; dat op grond van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3824/92 de aldus verlaagde prijzen en bedragen voor alle betrokken sectoren moeten worden vastgesteld; dat, overeenkomstig artikel 23, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72, deze aanpassing echter niet tot gevolg mag hebben dat de referentieprijzen op een lager peil komt te liggen dan in het vorige verkoopseizoen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor het verkoopseizoen 1994 worden de referentieprijzen voor komkommers van de GN-codes 0707 00 11 en 0707 00 19, uitgedrukt in ecu per 100 kg nettogewicht,

voor de produkten van kwaliteitsklasse I, alle grootsoorten, in verpakking, als volgt vastgesteld:

| | |
|----------------------------------|--------|
| — van 11 t/m 20 februari: | 144,61 |
| — van 21 t/m 28 februari: | 122,42 |
| — maart: | 112,14 |
| — april: | 92,76 |
| — mei: | 76,12 |
| — juni: | 63,76 |
| — juli: | 48,28 |
| — augustus: | 48,65 |
| — september: | 57,62 |
| — van 1 oktober t/m 10 november: | 81,62. |

2. Voor de berekening van de invoerprijs worden de prijzen, voor uit derde landen ingevoerde en niet in kassen geteelde komkommers, na aftrek van de douanerechten:

| |
|--|
| — van 11 februari tot en met 30 september met de coëfficiënt 1,30, |
| — van 1 oktober tot en met 10 november met de coëfficiënt 1,00 |

vermenigvuldigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 11 februari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 februari 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 57 van 10. 3. 1993, blz. 18.

⁽²⁾ PB nr. L 132 van 29. 5. 1993, blz. 114.

VERORDENING (EG) Nr. 290/94 VAN DE COMMISSIE

van 9 februari 1994

houdende verlenging van de geldigheidsduur van de bij Verordening (EEG) nr. 2695/93 ingestelde voorfixatiecertificaten inzake de restitutie in de sector varkensvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1249/89⁽²⁾, en met name op artikel 15, lid 6,

Overwegende dat in artikel 1, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2695/93 van de Commissie van 30 september 1993 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van een bijzondere restitutie bij de uitvoer van varkensvlees naar bepaalde derde landen⁽³⁾, vaststelling vooraf van de in het kader van genoemde verordening aan de exporteurs toegekende bijzondere restitutie als dwingende eis wordt opgelegd;

Overwegende dat in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1700/84 van de Commissie van 18 juni 1984 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen met betrekking tot het stelsel van de certificaten voor de vaststelling vooraf van de restituties in de sector varkensvlees⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2440/89⁽⁵⁾, is bepaald dat het voorfixatiecertificaat inzake de restitutie geldig is tot aan het einde van de derde maand na die waarin het certificaat wordt afgegeven;

Overwegende dat de exporteurs van de Gemeenschap hun aanvragen om voorfixatiecertificaten voor de bijzondere restitutie begin oktober 1993 hebben ingediend; dat de exporteurs er toen van overtuigd waren de uitvoerplichtingen die voortvloeiden uit de voorfixatiecertificaten binnen de bij Verordening (EEG) nr. 1700/84 vastgestelde termijn te kunnen nakomen;

Overwegende dat in verband met het uitbreken van klassieke varkenspest in bepaalde gebieden van Duitsland beperkingen voor het handelsverkeer in varkensvlees uit deze gebieden bij Beschikking 93/566/EG van de Commissie⁽⁶⁾ zijn ingevoerd met ingang van 29 oktober 1993; dat, als gevolg van deze onverwachte gebeurtenissen bepaalde exporteurs in de Gemeenschap die vooral in de betrokken gebieden varkensvlees aankopen, onmogelijk hun uitvoerplichtingen kunnen nakomen vóór het einde van de geldigheidsduur van de voorfixatiecertificaten; dat het derhalve dienstig is de geldigheidsduur van de genoemde certificaten op passende wijze te verlengen, zodat de betrokken exporteurs de mogelijkheid wordt geboden om hun commerciële en contractuele verplichtingen na te komen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Op verzoek van de betrokken exporteur, die naar tevredenheid van de desbetreffende bevoegde instanties kan aantonen dat zijn hoofdvoorraad van varkensvlees komt uit de gebieden genoemd in Beschikking 93/566/EG, wordt de geldigheidsduur van de in oktober 1993, in het kader van Verordening (EEG) nr. 2695/93 afgegeven voorfixatiecertificaten verlengd tot en met 18 maart 1994.
2. Het in lid 1 bedoelde verzoek moet vergezeld gaan van het origineel van het betrokken voorfixatiecertificaat.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 februari 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 129 van 11. 5. 1989, blz. 12.

⁽³⁾ PB nr. L 245 van 1. 10. 1993, blz. 72.

⁽⁴⁾ PB nr. L 161 van 19. 6. 1984, blz. 7.

⁽⁵⁾ PB nr. L 231 van 9. 8. 1989, blz. 6.

⁽⁶⁾ PB nr. L 273 van 5. 11. 1993, blz. 60.

VERORDENING (EG) Nr. 291/94 VAN DE COMMISSIE

van 9 februari 1994

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 36e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1144/93

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 133/94⁽²⁾, met name op artikel 19, lid 4, eerste alinea, onder b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1144/93 van de Commissie van 10 mei 1993 betreffende een permanente inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽³⁾ deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van deze suiker;

Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1144/93, naar gelang van het geval, een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld voor de 36e deelinschrijving;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van de Raad⁽⁴⁾ een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer

tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de 36e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens Verordening (EEG) nr. 1144/93, wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 37,275 ecu per 100 kg.

2. De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 februari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 februari 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1994, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 116 van 12. 5. 1993, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

VERORDENING (EG) Nr. 292/94 VAN DE COMMISSIE

van 9 februari 1994

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 152/94 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde produkten in de sector varkensvlees, die in januari 1994 worden ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten Interimovereenkomsten met de Republiek Polen, de Republiek Hongarije en de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2698/93 van de
Commissie van 30 september 1993 tot vaststelling van
bepalingen voor de uitvoering, in de sector varkensvlees,
van de regeling waarin is voorzien bij de Interimovereen-
komsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, ander-
zijds, respectievelijk Polen, Hongarije en de voormalige
Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek ⁽¹⁾, gewij-
zigd bij Verordening (EG) nr. 3560/93 ⁽²⁾, en met name op
artikel 4, lid 5,

Overwegende dat in bijlage II bij Verordening (EG) nr.
152/94 van de Commissie ⁽³⁾ de totale voor de vierde
periode beschikbare hoeveelheden zijn vastgesteld; dat
voor de groepen 10, 11, 12 en 13, een verkeerde hoeveel-

heid was aangegeven; dat de voornoemde verordening
derhalve dient te worden gerectificeerd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage II bij Verordening (EG) nr. 152/94 wordt
vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 28 januari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 februari 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 245 van 1. 10. 1993, blz. 80.

⁽²⁾ PB nr. L 324 van 24. 12. 1993, blz. 42.

⁽³⁾ PB nr. L 23 van 28. 1. 1994, blz. 7.

*BIJLAGE**„BIJLAGE II**(in ton)*

| Groep | Totale beschikbare hoeveelheid voor de periode van 1 april tot en met 30 juni 1994 |
|-------|--|
| 1 | 1 300,0 |
| 2 | 206,7 |
| 3 | 1 284,0 |
| 4 | 21 566,5 |
| 5 | 2 600,0 |
| 6 | 1 354,0 |
| 7 | 6 631,0 |
| 8 | 1 200,0 |
| 9 | 8 380,0 |
| 10 | 3 730,0 |
| 11 | 420,0 |
| 12 | 1 870,0 |
| 13 | 180,0* |

VERORDENING (EG) Nr. 293/94 VAN DE COMMISSIE

van 9 februari 1994

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector varkensvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1249/89⁽²⁾, en met name op artikel 15, lid 5, eerste zin,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2768/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene voorschriften betreffende de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor het bepalen van het restitutiebedrag in de sector varkensvlees⁽³⁾, en met name op artikel 5, lid 1,

Overwegende dat in de zin van artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2759/75 het verschil tussen de prijs van de produkten, bedoeld in artikel 1, lid 1, van de genoemde verordening, op de wereldmarkt en in de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat voor de toepassing van deze regelen en criteria op de huidige marktsituatie in de sector varkensvlees de restitutie als volgt wordt vastgesteld;

Overwegende dat er momenteel mogelijkheden bestaan voor de uitvoer van varkens van de GN-codes 0103 91 10 en 0103 92 19 en bepaalde produkten van GN-code 0203; dat het dienstig is voor deze produkten een restitutie vast te stellen, met inachtneming van de mededingingsvoorwaarden van de communautaire exporteurs op de wereldmarkt;

Overwegende dat zich mogelijkheden voordoen voor uitvoer naar bepaalde landen van Oost-Europa; dat voor deze bestemmingen alleen een bijzondere restitutie kan worden toegekend als aan de in Verordening (EG) nr. 258/94 van de Commissie⁽⁴⁾ vastgestelde voorwaarden wordt voldaan;

Overwegende dat het dienstig is voor de produkten van de GN-codes 0210 19 51 en 0210 19 81 de restitutie vast te stellen op een bedrag dat enerzijds rekening houdt met de kwaliteitskenmerken van de onder deze codes vallende produkten en anderzijds met de te verwachten ontwikkeling van de produktiekosten op de wereldmarkt; dat het evenwel dienstig is voor bepaalde specifiek Italiaanse produkten van GN-code 0210 91 81 de handhaving van de deelname van de Gemeenschap in de internationale handel te verzekeren;

Overwegende dat het op grond van de mededingingsvoorwaarden in bepaalde derde landen, die traditioneel de

belangrijkste invoerlanden zijn van de produkten van de GN-codes ex 1601 00 en 1602, dienstig is voor deze produkten een bedrag vast te stellen dat rekening houdt met deze voorwaarden; dat het evenwel dienstig is ervoor te zorgen dat de restitutie slechts wordt toegekend op het nettogewicht van eetbare stoffen, met uitzondering van het gewicht van beenderen, welke eventueel in deze bereidingen voorkomen;

Overwegende dat het, wegens het ontbreken van uitvoer van de overige produkten in de sector varkensvlees van enige economische betekenis, niet nodig is een restitutie vast te stellen voor deze produkten;

Overwegende dat krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2768/75 de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten het noodzakelijk kunnen maken dat voor de produkten als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2759/75 naar gelang van hun bestemming een verschillend restitutiebedrag wordt vastgesteld;

Overwegende dat bij de vaststelling van de restituties rekening moet worden gehouden met de wijzigingen in de restitutenomenclatuur die is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3567/93⁽⁶⁾;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van de Raad⁽⁷⁾ een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De lijst van de produkten waarvoor bij de uitvoer de restitutie wordt verleend als bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2759/75, alsmede de bedragen van deze restitutie, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 februari 1994.

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 129 van 11. 5. 1989, blz. 12.

⁽³⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 39.

⁽⁴⁾ PB nr. L 31 van 4. 2. 1994, blz. 24.

⁽⁵⁾ PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 327 van 28. 12. 1993, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 februari 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 9 februari 1994 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector varkensvlees

| <i>(in ecu/100 kg nettogewicht)</i> | | | <i>(in ecu/100 kg nettogewicht)</i> | | |
|-------------------------------------|----------------|------------------------------|-------------------------------------|----------------|------------------------------|
| Produktcode | Bestemming (¹) | Bedrag van de restitutie (²) | Produktcode | Bestemming (¹) | Bedrag van de restitutie (²) |
| 0103 91 10 000 | 01 | 17,00 | 0210 12 19 100 | 01 | 20,00 |
| 0103 92 19 000 | 01 | 17,00 | 0210 12 19 900 | 01 | — |
| 0203 11 10 000 | 01 | 25,00 | 0210 19 40 100 | 01 | 15,00 |
| | 02 | 70,00 | 0210 19 40 900 | 01 | — |
| 0203 12 11 100 | 01 | 25,00 | 0210 19 51 100 | 01 | 15,00 |
| 0203 12 11 900 | 01 | — | 0210 19 51 310 | 01 | 10,00 |
| 0203 12 19 100 | 01 | 25,00 | 0210 19 51 390 | 01 | — |
| 0203 12 19 900 | 01 | — | 0210 19 51 900 | 01 | — |
| 0203 19 11 100 | 01 | 25,00 | 0210 19 81 100 | 01 | 60,00 |
| 0203 19 11 900 | 01 | — | 0210 19 81 300 | 01 | 45,00 |
| 0203 19 13 100 | 01 | 25,00 | 0210 19 81 900 | 01 | — |
| 0203 19 13 900 | 01 | — | 1601 00 10 100 | 01 | 18,00 |
| 0203 19 15 100 | 01 | 17,00 | 1601 00 10 900 | 01 | — |
| 0203 19 15 900 | 01 | — | 1601 00 91 100 | 01 | 32,00 |
| 0203 19 55 120 | 01 | 15,00 | 1601 00 91 900 | 01 | — |
| 0203 19 55 190 | 01 | 15,00 | 1601 00 99 100 | 01 | 20,00 |
| 0203 19 55 311 | 01 | 10,00 | 1601 00 99 900 | 01 | — |
| 0203 19 55 319 | 01 | — | 1602 10 00 000 | 01 | 10,00 |
| 0203 19 55 391 | 01 | 10,00 | 1602 20 90 100 | 01 | 18,00 |
| 0203 19 55 399 | 01 | — | 1602 20 90 900 | 01 | — |
| 0203 19 55 900 | 01 | — | 1602 41 10 100 | 01 | 18,00 |
| 0203 21 10 000 | 01 | 25,00 | 1602 41 10 210 | 01 | 35,00 |
| | 02 | 70,00 | 1602 41 10 290 | 01 | 16,00 |
| 0203 22 11 100 | 01 | 25,00 | 1602 41 10 900 | 01 | — |
| 0203 22 11 900 | 01 | — | 1602 42 10 100 | 01 | 18,00 |
| 0203 22 19 100 | 01 | 25,00 | 1602 42 10 210 | 01 | 25,00 |
| 0203 22 19 900 | 01 | — | 1602 42 10 290 | 01 | 16,00 |
| 0203 29 11 100 | 01 | 25,00 | 1602 42 10 900 | 01 | — |
| 0203 29 11 900 | 01 | — | 1602 49 11 110 | 01 | 18,00 |
| 0203 29 13 100 | 01 | 25,00 | 1602 49 11 190 | 01 | 30,00 |
| 0203 29 13 900 | 01 | — | 1602 49 11 900 | 01 | — |
| 0203 29 15 100 | 01 | 17,00 | 1602 49 13 110 | 01 | 18,00 |
| 0203 29 15 900 | 01 | — | 1602 49 13 190 | 01 | 25,00 |
| 0203 29 55 120 | 01 | 15,00 | 1602 49 13 900 | 01 | — |
| 0203 29 55 190 | 01 | 15,00 | 1602 49 15 110 | 01 | 18,00 |
| 0203 29 55 311 | 01 | 10,00 | 1602 49 15 190 | 01 | 25,00 |
| 0203 29 55 319 | 01 | — | 1602 49 15 900 | 01 | — |
| 0203 29 55 391 | 01 | 10,00 | 1602 49 19 110 | 01 | 12,00 |
| 0203 29 55 399 | 01 | — | 1602 49 19 190 | 01 | 20,00 |
| 0203 29 55 900 | 01 | — | 1602 49 19 900 | 01 | — |
| 0210 11 11 100 | 01 | 15,00 | 1602 49 30 100 | 01 | 16,00 |
| 0210 11 11 900 | 01 | — | 1602 49 30 900 | 01 | — |
| 0210 11 31 110 | 01 | 60,00 | 1602 49 50 100 | 01 | 10,00 |
| 0210 11 31 190 | 01 | — | 1602 49 50 900 | 01 | — |
| 0210 11 31 910 | 01 | 45,00 | 1602 90 10 100 | 01 | 16,00 |
| 0210 11 31 990 | 01 | — | 1602 90 10 900 | 01 | — |
| 0210 12 11 100 | 01 | 10,00 | 1902 20 30 100 | 01 | 10,00 |
| 0210 12 11 900 | 01 | — | 1902 20 30 900 | 01 | — |

(¹) Verklaring van de code :

01 alle bestemmingen

02 de Russische Federatie, de Oekraïne en Wit-Rusland, indien wordt voldaan aan de in de Verordening (EG) nr. 258/94 van de Commissie vastgestelde voorwaarden.

(²) De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

NB : Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie.

VERORDENING (EG) Nr. 294/94 VAN DE COMMISSIE

van 9 februari 1994

tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in
onveranderde vormDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 133/94⁽²⁾, en met name op
artikel 19, lid 4, tweede alinea,Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe suiker
toe te passen restituties vastgesteld zijn bij Verordening
(EG) nr. 236/94 van de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Veror-
dening (EG) nr. 271/94⁽⁴⁾;Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EG)
nr. 236/94 neergelegde regels op de gegevens waarover de
Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding
geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende
restituties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij
deze verordening;Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 3813/92 van de Raad⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 3528/93⁽⁶⁾, gedefinieerde representatieve markt-koersen worden gebruikt voor de omrekening van het in
de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze
koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de land-
bouwmrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-
Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en
de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastge-
steld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de
Commissie⁽⁷⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in
artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG)
nr. 1785/81, bedoelde producten, welke niet gedenatu-
reerd zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage van de gewij-
zigde Verordening (EG) nr. 236/94 worden overeen-
komstig de bedragen aangegeven in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 10 februari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 februari 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1994, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 30 van 3. 2. 1994, blz. 13.⁽⁴⁾ PB nr. L 32 van 5. 2. 1994, blz. 25.⁽⁵⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.⁽⁷⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 9 februari 1994 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

| Produktcode | Restitutiebedrag (*) |
|----------------|---------------------------------------|
| | — in ecu/100 kg — |
| 1701 11 90 100 | 32,99 (1) |
| 1701 11 90 910 | 30,59 (1) |
| 1701 11 90 950 | (2) |
| 1701 12 90 100 | 32,99 (1) |
| 1701 12 90 910 | 30,59 (1) |
| 1701 12 90 950 | (2) |
| | — in ecu/1 % de saccharose × 100 kg — |
| 1701 91 00 000 | 0,3586 |
| | — in ecu/100 kg — |
| 1701 99 10 100 | 35,86 |
| 1701 99 10 910 | 34,74 |
| 1701 99 10 950 | 34,74 |
| | — in ecu/1 % de saccharose × 100 kg — |
| 1701 99 90 100 | 0,3586 |

(1) Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

(2) Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

(3) De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

VERORDENING (EG) Nr. 295/94 VAN DE COMMISSIE
van 9 februari 1994
tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2193/93⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 5, en artikel 11, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93⁽⁴⁾,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2703/93 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's

moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 8 februari 1994 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2703/93 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 februari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 februari 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.

⁽⁵⁾ PB nr. L 245 van 1. 10. 1993, blz. 108.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 9 februari 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

| GN-code | Derde landen (*) |
|------------|------------------|
| 0709 90 60 | 80,04 (*) (*) |
| 0712 90 19 | 80,04 (*) (*) |
| 1001 10 00 | 0 (*) (*) |
| 1001 90 91 | 90,72 |
| 1001 90 99 | 90,72 (*) |
| 1002 00 00 | 116,11 (*) |
| 1003 00 10 | 119,81 |
| 1003 00 90 | 119,81 (*) |
| 1004 00 00 | 92,89 |
| 1005 10 90 | 80,04 (*) (*) |
| 1005 90 00 | 80,04 (*) (*) |
| 1007 00 90 | 94,28 (*) |
| 1008 10 00 | 22,13 (*) |
| 1008 20 00 | 40,49 (*) |
| 1008 30 00 | 0 (*) |
| 1008 90 10 | (?) |
| 1008 90 90 | 0 |
| 1101 00 00 | 163,94 (*) |
| 1102 10 00 | 199,02 |
| 1103 11 10 | 26,74 |
| 1103 11 90 | 187,41 |
| 1107 10 11 | 172,36 |
| 1107 10 19 | 131,54 |
| 1107 10 91 | 224,14 (*) |
| 1107 10 99 | 170,23 (*) |
| 1107 20 00 | 196,59 (*) |

(*) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(*) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(*) Voor maïs van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

(*) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

(*) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(*) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92 (PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3), en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 560/91 (PB nr. L 62 van 8. 3. 1991, blz. 26).

(*) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

(*) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.

(*) Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, Tsjechoslowakije en Hongarije heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 585/92 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

(*) Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad, verminderd met 5,44 ecu/ton voor de produkten van oorsprong uit Turkije.

VERORDENING (EG) Nr. 296/94 VAN DE COMMISSIE

van 9 februari 1994

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2193/93⁽²⁾, en met name op artikel 12, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93⁽⁴⁾,Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1681/93 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's

moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 8 februari 1994 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde producten, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 februari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 februari 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.⁽⁵⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 11.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 9 februari 1994 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

| GN-code | Lopend | 1 ^e term. | 2 ^e term. | 3 ^e term. |
|------------|--------|----------------------|----------------------|----------------------|
| | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 0709 90 60 | 0 | 0 | 2,26 | 2,26 |
| 0712 90 19 | 0 | 0 | 2,26 | 2,26 |
| 1001 10 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1001 90 91 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1001 90 99 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1002 00 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1003 00 10 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1003 00 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1004 00 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1005 10 90 | 0 | 0 | 2,26 | 2,26 |
| 1005 90 00 | 0 | 0 | 2,26 | 2,26 |
| 1007 00 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1008 10 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1008 20 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1008 30 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1008 90 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1101 00 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1102 10 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1103 11 10 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1103 11 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |

B. Mout

(in ecu / ton)

| GN-code | Lopend | 1 ^e term. | 2 ^e term. | 3 ^e term. | 4 ^e term. |
|------------|--------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 1107 10 11 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 19 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 91 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 99 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 20 00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

AANBEVELING VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1993

**betreffende belastingen op bepaalde inkomsten die door niet-ingezetenen
verworven zijn in een andere Lid-Staat dan die waarvan zij ingezetene zijn**

(94/79/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap, inzonderheid op artikel 155, tweede
streepje,

Overwegende dat de interne markt een ruimte zonder
binnengrenzen omvat, waarin het vrije verkeer van
goederen, personen, diensten en kapitaal is gewaarborgd ;

Overwegende dat het vrije verkeer van personen kan
worden belemmerd door bepalingen op het gebied van de
belasting op inkomsten van natuurlijke personen, die tot
gevolg hebben dat niet-ingezetenen zwaarder worden
belast dan ingezetenen die zich in een vergelijkbare situa-
tie bevinden ;

Overwegende dat initiatieven moeten worden ontplooid
om te zorgen voor een volledig vrij verkeer van personen
ten behoeve van de goede werking van de interne markt ;
dat het van belang is de Lid-Staten de voorschriften ter
kennis te brengen die naar het oordeel van de Commissie
kunnen waarborgen dat niet-ingezetenen een fiscale
behandeling genieten die even gunstig is als die welke op
ingezetenen wordt toegepast ;

Overwegende dat dit initiatief geen afbreuk doet aan het
door de Commissie voeren van een actief beleid op het
gebied van inbreukprocedures, ten einde ervoor te zorgen
dat de grondbeginselen van het Verdrag worden nage-
leefd ;

Overwegende dat in deze benadering geen onderscheid
hoeft te worden gemaakt tussen de belasting op inkom-
sten uit dienstbetrekking en de belasting op inkomsten
uit zelfstandige beroepen, alsmede inkomsten uit werk-
zaamheden in de land- en bosbouw, de industrie en de
handel, aangezien de regels inzake gelijke behandeling en
niet-discriminatie ten opzichte van ingezetenen zonder
onderscheid van toepassing zijn op personen die dergel-
ijke inkomsten verwerven ;

Overwegende dat het beginsel van de gelijke behandeling,
dat voortvloeit uit artikel 48 en uit artikel 52 van het
Verdrag, ertoe verplicht de fiscale voordelen en aftrek-
posten waarvan ingezetenen gebruik kunnen maken, niet
te weigeren aan personen die dergelijke inkomsten
verwerven, indien zij kun inkomsten overwegend
verwerven in het land waarin zij werkzaam zijn ;

Overwegende dat redelijkerwijze mag worden aange-
nomen dat een persoon zijn inkomsten overwegend
verwerft in het land waarin hij werkzaam is, indien deze
inkomsten ten minste 75 % van zijn totale belastbare
inkomen vormen ;

Overwegende dat de Lid-Staat waarvan een natuurlijke
persoon ingezetene is, de mogelijkheid moet behouden
deze persoon geen voor ingezetenen geldende aftrek-
posten of andere fiscale voordelen te laten genieten,
indien de betreffende persoon dezelfde of vergelijkbare
aftrekposten of andere voordelen reeds geniet in de Lid-
Staat waarin hij werkzaam is ;

Overwegende dat de Lid-Staten de mogelijkheid
behouden bepalingen te handhaven of in te voeren die
voor de belastingplichtigen gunstiger zijn dan die van
deze aanbeveling,

BEVEELT DE LID-STATEN AAN :

Toepassingsgebied*Artikel 1*

1. De Lid-Staten passen de bepalingen van deze aanbe-
veling toe op natuurlijke personen die ingezetene zijn van
een Lid-Staat en waarvan uit hoofde van de inkomstenbe-
lasting in een andere Lid-Staat waarvan zij geen ingeze-
tene zijn, de volgende inkomsten worden belast :

- inkomsten uit dienstbetrekking,
- pensioenuitkeringen en andere vergelijkbare uitkeringen uit hoofde van vroegere werkzaamheden, alsmede pensioenuitkeringen van de sociale zekerheid,
- inkomsten uit vrije beroepen en andere zelfstandige werkzaamheden, waaronder ook de inkomsten van artiesten en sportlieden,
- inkomsten uit werkzaamheden in de land- en bosbouw,
- inkomsten uit werkzaamheden in industrie en handel.

2. Voor de tenuitvoerlegging van deze aanbeveling wordt „ingezetene” gedefinieerd overeenkomstig de bepalingen van de tussen de Lid-Staten gesloten verdragen ter voorkoming van dubbele belastingheffing, of bij ontstentenis daarvan overeenkomstig het nationale recht.

Belastingen op inkomsten van de niet-ingezetene

Artikel 2

1. De in artikel 1, lid 1, bedoelde inkomsten worden in de Lid-Staat waar zij worden belast, niet zwaarder belast dan het geval zou zijn, indien de belastingplichtige, zijn echtgenote en zijn kinderen ingezetenen van deze Lid-Staat zouden zijn.

2. Aan de toepassing van het bepaalde in lid 1 is de voorwaarde verbonden dat de in artikel 1, lid 1, bedoelde inkomsten, die belastbaar zijn in de Lid-Staat waarvan de natuurlijke persoon niet-ingezetene is, ten minste 75 % van het totale belastbare inkomen van deze persoon in het belastingjaar bedragen.

De Lid-Staat die de belasting heft, kan de betrokken natuurlijke persoon verzoeken met alle nodige bewijsstukken aan te tonen dat hij ten minste 75 % van zijn inkomen in de betreffende Lid-Staat verwerft.

3. Ingeval de natuurlijke persoon die in de Lid-Staat die de belasting heft de in lid 1 bedoelde fiscale behandeling geniet, andere dan de in artikel 1, lid 1, bedoelde inkomsten heeft, zijn de bepalingen van dit lid eveneens van toepassing op deze andere inkomsten.

4. In afwijking van het bepaalde in lid 1 is het de Lid-Staat die de in artikel 1, lid 1, bedoelde inkomsten belast, toegestaan aftrekposten en andere fiscale voordelen te

weigeren, indien deze verband houden met inkomsten die in deze Lid-Staat niet belastbaar zijn.

Twemaal toestaan van aftrekposten en andere fiscale voordelen

Artikel 3

De Lid-Staat waarvan de natuurlijke persoon ingezetene is, kan aftrekposten en andere fiscale voordelen die in deze Lid-Staat gewoonlijk aan ingezetenen worden toegestaan, aan de betrokken persoon weigeren, indien deze dezelfde of vergelijkbare aftrekposten geniet in de Lid-Staat die zijn in artikel 1 bedoelde inkomsten belast.

Gunstigere bepalingen voor de belastingplichtigen

Artikel 4

De Lid-Staten hebben de mogelijkheid bepalingen te handhaven of in te voeren die voor de belastingplichtigen gunstiger zijn dan die welke in deze aanbeveling voorzien zijn.

Slotbepalingen

Artikel 5

De Lid-Staten wordt verzocht de Commissie vóór 31 december 1994 de voornaamste wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen mede te delen die zij vaststellen om aan deze aanbeveling gevolg te geven, en de Commissie van alle latere wijzigingen op dit gebied in kennis te stellen.

Artikel 6

Deze aanbeveling is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 21 december 1993.

Voor de Commissie

Christiane SCRIVENER

Lid van de Commissie

TOELICHTING

I. Algemene opmerkingen

1. Het vrije verkeer van personen, dat is vastgelegd in de artikelen 3, 48, 49, 52 en 53 van het Verdrag van Rome, is een van de belangrijkste doelstellingen van de Gemeenschap en tevens een fundamenteel onderdeel van de interne markt, die in het Verdrag omschreven wordt als „een ruimte zonder binnengrenzen, waarin het vrije verkeer van goederen, personen, diensten en kapitaal is gewaarborgd volgens de bepalingen van (dit) Verdrag”.

Het vrije verkeer is een grondrecht van werknemers en hun gezinnen. De Gemeenschap hecht veel waarde aan het bevorderen van de mobiliteit van werknemers, met name in grensstreken. Daarom heeft de Commissie in het Witboek inzake groei, concurrentievermogen en werkgelegenheid de noodzaak van een flexibele arbeidsmarkt benadrukt en opgemerkt dat als eerste stap in deze richting de geografische mobiliteit van werknemers verbeterd moet worden door de belemmeringen daarvoor weg te nemen.

Dit vrije verkeer wordt nog steeds belemmerd door bepaalde fiscale regelingen, waarvan de toepassing in veel gevallen tot gevolg heeft dat inkomsten van personen die gebruik maken van het vrije verkeer om hun werkzaamheden uit te oefenen in een andere Lid-Staat dan die waarvan zij ingezetene zijn, fiscaal minder gunstig behandeld worden dan die van ingezetenen van de betreffende Staat.

Dientengevolge worden heden ten dage honderdduizenden personen regelmatig gediscrimineerd. De grote aantallen klachten die de Commissie ontvangt en de tot het Europees Parlement gerichte verzoekschriften zijn hiervan het bewijs.

Aangezien aan het Verdrag zelf het beginsel van niet-discriminatie ten grondslag ligt, is een heldere en spoedige oplossing vereist.

Het probleem raakt de volgende categorieën personen :

- grensarbeiders,
- andere werknemers in dienstbetrekking,
- zij die uit hoofde van een vroegere betrekking een pensioen- of andere uitkering ontvangen,
- personen die een vrij beroep of andere zelfstandige werkzaamheden uitoefenen, inclusief artiesten en sportlieden,
- personen die in de land- en bosbouw werkzaam zijn,
- personen met werkzaamheden in industrie of handel.

2. In beginsel worden deze personen belast in het land waarin zij hun werkzaamheden uitoefenen. In dergelijke gevallen passen de meeste Lid-Staten op hen de zogenaamde niet-ingezetenenregeling toe, een belastingregeling die afwijkt van die welke op ingezetenen toegepast wordt. Dit impliceert in het algemeen dat alleen de inkomsten waarvan de bron zich bevindt in het land waar de werkzaamheden uitoefend worden, belast worden en dat niet de fiscale voordelen verleend worden waarvan ingezetenen in verband met hun gezinssituatie kunnen profiteren, noch de verschillende aftrekposten toegestaan worden waarvan deze laatsten gebruik kunnen maken ; het idee hierachter is dat dergelijke voordelen verleend moeten worden door het land waarvan de betrokken persoon ingezetene is. De voordelen kunnen worden onderverdeeld in verschillende categorieën en houden rekening met de draagkracht van de belastingplichtige :

- wat de werknemer zelf betreft, gaat het met name om de belastingvrije voet, waarmee ervoor gezorgd wordt dat een bepaald minimum inkomen onbelast is, maar ook om specifieke aftrekposten voor medische kosten of bijzondere lasten ;
- indien de werknemer gehuwd is, geeft deze staat recht op gezamenlijke belastingheffing van de gehuwden, eventueel met toepassing van „splitsing”, op toepassing van het huwelijksquotiënt (in België ; min of meer vergelijkbaar met voetoverheveling in Nederland) of andere belastingfaciliteiten die per Lid-Staat verschillen ;
- voor kinderen gelden vaak bijzondere aftrekposten, die nog hoger zijn in het geval van gehandicapte kinderen, voorts aftrek van onderwijskosten, enz.

Vaak echter kunnen dergelijke personen evenmin profiteren van zulke voordelen in het land waarvan zij ingezetene zijn, aangezien zij in dat land geen of onvoldoende belastbare inkomsten hebben.

Een uitzondering op deze regel wordt gevormd door de fiscale behandeling van inkomsten van bepaalde grensarbeiders, waarvoor de Lid-Staten door middel van bilaterale verdragen overeengekomen zijn dat de betreffende inkomsten belast worden in het land waarvan deze werknemers ingezetene zijn (op in totaal

26 mogelijke bilaterale relaties is in 14 gevallen bepaald dat belasting wordt geheven in het land waarvan de betrokkene(n) ingezetene is, en in 12 gevallen dat belasting wordt geheven in het land waar de werkzaamheden uitgeoefend worden). Slechts in het geval waarin grensarbeiders uitsluitend belast worden in het land waarvan zij ingezetene zijn, genieten zij een niet-discriminerende behandeling, omdat zij in dat geval op dezelfde wijze belast worden als de andere ingezetenen.

Personen in dienstbetrekking, zelfstandigen, personen met werkzaamheden in de land- en bosbouw of met industriële of handelsactiviteiten in een andere Lid-Staat dan die waarvan zij ingezetene zijn en die in de eerste Lid-Staat belast worden, worden daarentegen in de meeste gevallen zwaarder belast dan zij die dezelfde activiteiten uitoefenen in de Lid-Staat waarvan zij tevens ingezetene zijn.

3. Om deze situatie te ondervangen heeft de Commissie in 1979 een voorstel voor een richtlijn ingediend inzake de harmonisatie van regelingen op het gebied van de belastingen op inkomen met het oog op het vrije verkeer van werknemers binnen de Gemeenschap. Bovendien heeft de Commissie inbreukprocedures aangespannen tegen bepaalde Lid-Statens wegens discriminerende belastingvoorschriften ten nadele van niet-ingezetenen.

4. Ondanks jarenlange discussies kon de Raad over dit voorstel geen besluit nemen, met name omdat een aantal Lid-Statens zich verzet tegen het beginsel van belastingheffing over inkomsten van grensarbeiders in hun woonland. Voorts hebben een aantal verenigingen van grensarbeiders aangevoerd dat belastingheffing in het woonland in vele gevallen zou leiden tot hogere belastingen dan thans het geval is (bij voorbeeld in het geval België-Luxemburg en in dat van Denemarken-Duitsland).

Tenslotte waren vele Lid-Statens van oordeel dat het vraagstuk van de fiscale behandeling van niet-ingezetene werknemers in het algemeen beter geregeld kan worden door bilaterale verdragen.

5. In het licht van deze situatie heeft de Commissie in 1992 haar richtlijnvoorstel uit 1979 teruggetrokken en is zij van oordeel dat het moment is aangebroken om nieuwe initiatieven te ontplooien, waarmee de Lid-Statens ertoe kunnen worden gebracht discriminerende bepalingen betreffende de belastingheffing op niet-ingezetenen uit hun wetgeving te schrappen en hun wetgeving aan te passen met gemeenschappelijke gedragsregels als uitgangspunt.

Dit lijkt des te meer noodzakelijk, omdat bepaalde Lid-Statens eigener beweging reeds hun belastingstelsel op dit gebied gewijzigd hebben en andere van plan zijn dat te doen. De Commissie is derhalve van mening dat het ontbreken van communautaire gedragsregels het risico doet ontstaan dat in de Lid-Statens zeer uiteenlopende nieuwe regelingen ingevoerd worden.

6. Wat de jurisprudentie betreft, zij vermeldt dat het Hof op dit gebied op 26 januari 1993 een arrest heeft gewezen (zaak C 112/91 — Werner/Finanzamt Aachen).

Het Hof heeft voor recht verklaard dat „artikel 52 EEG-Verdrag niet eraan in de weg staat, dat een Lid-Staat zijn eigen onderdanen die hun beroepswerkzaamheden op zijn grondgebied uitoefenen [...] zwaarder belast wanneer zij niet in deze Staat wonen, dan wanneer zij daar wel wonen.". Het Hof heeft zich in dit arrest evenwel niet uitgesproken over de mogelijkheid dat een Lid-Staat zich op dezelfde wijze opstelt jegens ingezetenen van andere Lid-Statens. Inmiddels heeft het Hof een nieuwe zaak in behandeling, waarin om een prejudiciële uitspraak verzocht is (zaak C 279/93, Finanzamt Köln-Altstadt/Roland Schumackers), die betrekking heeft op de vraag of toepassing van de fiscale regeling voor niet-ingezetenen op een onderdaan van een andere Lid-Staat verenigbaar is met het Gemeenschapsrecht.

7. De voorliggende aanbeveling past volledig in het kader van het actieve beleid van de Commissie om, met name door middel van inbreukprocedures, ervoor te zorgen dat de fundamentele rechten van het Verdrag, die de Europese burger moet kunnen genieten, volledig nageleefd worden.
8. Om de in het voorgaande uiteengezette redenen heeft de Commissie deze aanbeveling opgesteld, waarin de beginselen en regels geformuleerd worden die ten grondslag moeten liggen aan de bepalingen van de Lid-Statens die van toepassing zijn op de fiscale behandeling van niet-ingezetenen.
9. Het is wellicht zinvol de aandacht te vestigen op de belangrijkste onderdelen van de aanbeveling:

— het toepassingsgebied ervan strekt zich uit tot alle personen met een dienstbetrekking, alsmede tot de pensioenen en tot andere economische activiteiten. In vergelijking tot het voorstel uit 1979 is het toepassingsgebied uitgebreid tot de zelfstandigen en tot activiteiten in de land- en bosbouw en in de industrie en handel; ten aanzien van de belastingheffing hierop worden steeds vaker verzoekschriften en klachten ontvangen;

- de verdeling van het recht belasting te heffen tussen de Lid-Staat waar de werkzaamheden plaatsvinden, en de Lid-Staat waarvan de betrokkene ingezetene is, welke verdeling geregeld is in door de betrokken Lid-Staten gesloten verdragen ter voorkoming van dubbele belastingheffing, wordt gerespecteerd ten aanzien van de inkomsten van grensarbeiders. Derhalve kunnen deze worden belast in de Staat waarin zij werkzaam zijn, of in de Staat waarvan zij ingezetene zijn ;
- er wordt een nauwkeurige omschrijving gegeven van de regels die door de Lid-Staat waarin niet-ingezetenen hun werkzaamheden uitoefenen, nageleefd moeten worden om te zorgen voor een niet-discriminerende belastingheffing, indien de situatie van de betreffende personen vergelijkbaar is met die van de eigen ingezetenen. Een vergelijkbare situatie wordt geacht te bestaan, indien in de Lid-Staat waarin de werkzaamheden plaatsvinden, de verworven inkomsten ten minste 75 % van het totale belastbare inkomen van de niet-ingezetene bedragen ;
- de Lid-Staat waarvan de belastingplichtige ingezetene is, behoudt de mogelijkheid hem bepaalde voordelen of bepaalde aftrekposten te weigeren, indien deze reeds zijn toegestaan door de Lid-Staat waarin de betrokkene zijn werkzaamheden uitoefent. Beoogd wordt immers ervoor te zorgen dat de personen waarvoor de aanbeveling bedoeld is, niet gediscrimineerd worden, niet dat zij een gunstiger behandeling krijgen dan andere belastingplichtigen.

De Commissie is van oordeel dat deze bepalingen helder, evenwichtig en eenvoudig toepasbaar zijn, en dat zij een billijke oplossing kunnen bieden voor het grootste deel van de problemen met betrekking tot de belastingheffing op niet-ingezetenen.

10. Naar het oordeel van de Commissie kan de tenuitvoerlegging van het mechanisme van de aanbeveling ertoe nopen dat de uitwisseling van inlichtingen tussen de belastingdienst van het land waarvan de belastingplichtige ingezetene is, en de dienst van het land waar hij zijn werkzaamheden verricht, geïntensiveerd wordt. De Commissie wijst er in dit verband op dat de overeenkomstig Richtlijn 77/799/EEG (1) toegepaste bepalingen het de Lid-Staten toestaan alle hiertoe noodzakelijke inlichtingen uit te wisselen. Indien mocht blijken dat deze uitwisseling in de praktijk onvoldoende functioneert, is de Commissie bereid met de Lid-Staten de maatregelen te bestuderen die noodzakelijk zouden zijn om in dit functioneren verbetering te brengen.
11. Gegeven het belang van de doelstelling van volledige verwezenlijking van het vrije verkeer van personen, dat een essentieel bestanddeel vormt van de interne markt, beveelt de Commissie de Lid-Staten aan de noodzakelijke belastingmaatregelen zo spoedig mogelijk ten uitvoer te leggen.

De Commissie zal de maatregelen die de Lid-Staten voor de tenuitvoerlegging van deze aanbeveling treffen, evalueren en zo nodig besluiten andere maatregelen te nemen, waarbij zij onder meer rekening zal houden met de jurisprudentie van het Hof op het onderhavige gebied.

II. Toelichting op enkele artikelen

Artikel 1

12. In lid 1 van dit artikel wordt gedefinieerd op welke categorieën personen deze aanbeveling van toepassing is. Onder de aanbeveling vallen natuurlijke personen die ingezetene zijn van een Lid-Staat en die uit hoofde van de inkomstenbelasting belast worden in een andere Lid-Staat, waarvan zij geen ingezetene zijn.

Lid 1 bevat voorts een opsomming van de categorieën inkomsten die onder het toepassingsgebied van de aanbeveling vallen. De eerste twee categorieën inkomsten (inkomsten uit dienstbetrekking en pensioenen) waren reeds opgenomen in het voorstel voor een richtlijn uit 1979. Hieraan zijn toegevoegd de inkomsten uit vrije beroepen en andere werkzaamheden van zelfstandige aard, de inkomsten uit werkzaamheden in de land- en bosbouw, alsmede de inkomsten uit werkzaamheden in industrie of handel, zodat de personen die dergelijke beroepen of werkzaamheden uitoefenen, op gelijke voet behandeld worden met de loontrekkenden en pensioengerechtigden.

Wat de voor deze categorieën inkomsten gebruikte definities betreft, is merendeels gebruik gemaakt van de definities die gehanteerd worden in het modelverdrag van de Organisatie voor Economische en Sociale Ontwikkeling.

(1) PB nr. L 336 van 27. 12. 1977, blz. 15.

13. In lid 2 van dit artikel worden de criteria gepreciseerd op basis waarvan moet worden vastgesteld van welk land een persoon ingezetene is. Hiertoe is het nuttig in de eerste plaats te verwijzen naar de desbetreffende bepalingen in de door de Lid-Staten gesloten verdragen ter voorkoming van dubbele belastingheffing, aangezien in de bepalingen van deze verdragen duidelijk vastgesteld wordt van welk land een persoon die fiscale banden heeft met twee Lid-Staten, ingezetene is.

Het verwijzen naar nationale bepalingen betreffende de fiscale woonplaats levert naar het oordeel van de Commissie meer problemen op, daar deze bepalingen uiteen kunnen lopen. Hiernaar zou slechts moeten worden verwezen bij ontstentenis van een verdrag tussen de twee betrokken Lid-Staten⁽¹⁾.

Artikel 2

14. In lid 1 van dit artikel wordt het beginsel bepaald dat de in artikel 1 bedoelde personen en inkomsten niet aan een hogere belasting mogen worden onderworpen dan die welke de betrokken Lid-Staat van zijn ingezetenen heft.

Ingevolge dit beginsel moeten de betrokken personen in het land waar zij werkzaam zijn, gebruik kunnen maken van dezelfde bijzondere aftrekposten ter bepaling van het belastbaar inkomen en dezelfde algemene aftrekposten of andere belastingvoordelen, als die welke ingezetenen toegestaan worden.

Ingeval in de Lid-Staat waar de werkzaamheden uitgeoefend worden, een bijzondere fiscale regeling bestaat voor gezinnen (bij voorbeeld het systeem van splitsing, huwelijksquotiënt, enz.), wordt een dergelijk voordeel geacht eveneens toegepast te worden op de in artikel 1, lid 1, bedoelde inkomsten die een niet-ingezetene in deze Staat verworven heeft. Dergelijke bijzondere regelingen hebben meestal betrekking op gezamenlijke belastingheffing op de betrokken personen (echtgenoot/echtgenote en eventueel kinderen), in welk geval de Lid-Staat waar de werkzaamheden uitgeoefend worden, de mogelijkheid heeft de inkomsten van deze personen in aanmerking te nemen bij het bepalen van het belastingtarief dat van toepassing is op de inkomsten waarvoor de betreffende Lid-Staat het recht heeft belasting te heffen.

15. In lid 2 van dit artikel wordt bepaald dat dit beginsel slechts van toepassing is, wanneer de inkomsten van de betrokken personen die verworven zijn in het land waarin de werkzaamheden uitgeoefend worden, ten minste 75 % van het totale belastbare inkomen van deze personen bedragen.

De Commissie is van mening dat een behandeling die gelijk is aan die van ingezetenen, slechts gerechtvaardigd is, wanneer de niet-ingezetene zich in een situatie bevindt die met die van ingezetenen vergelijkbaar is. Een dergelijke situatie wordt geacht te bestaan, als de niet-ingezetene zijn inkomsten overwegend, dat wil zeggen voor ten minste 75 % van zijn totale belastbare inkomen, verwerft in het land waarin hij zijn werkzaamheden uitoefent. In dit geval zou immers ook het risico ontstaan dat het bedrag van zijn belastbare inkomsten in het land waarvan hij ingezetene is, te laag is om in aanmerking te komen voor aftrekposten en andere voordelen die in de wetgeving van dit land bepaald zijn.

Als de niet-ingezetene daarentegen een belangrijk deel van zijn inkomsten verwerft in het land waarvan hij ingezetene is, lijkt het niet gerechtvaardigd de Lid-Staat waarin hij zijn werkzaamheden verricht, te verplichten hem het voordeel van aftrekposten te laten genieten. Daarnaast heeft de grens van 75 % als voordeel dat de Lid-Staat waarin de werkzaamheden verricht worden, eventueel kan afzien van het in aanmerking nemen van het buiten deze Lid-Staat verworven inkomen (met toepassing van een progressief belastingtarief), waardoor de taak van de belastingdienst aanmerkelijk vereenvoudigd wordt.

De Commissie is van mening dat met deze benadering vrijwel alle problemen worden opgelost waarmee niet-ingezetenen zich geconfronteerd zien, wanneer hun inkomsten worden belast in het land waarin zij hun werkzaamheden uitoefenen.

In het algemeen moet opgemerkt worden dat een volledig billijke en neutrale behandeling van alle mogelijkheden die zich op dit gebied kunnen voordoen, bij de huidige stand van zaken onmogelijk is. Hiervan kan slechts sprake zijn, indien de wet- en regelgeving voor de inkomstenbelasting binnen de Gemeenschap volledig geharmoniseerd is.

(¹) Tussen de volgende Lid-Staten zijn de betrekkingen niet bij een bilateraal verdrag geregeld (stand per 1 januari 1993):

| | |
|-----------------------|---------------------|
| Griekenland-Portugal | Portugal-Ierland |
| Griekenland-Spanje | Spanje-Ierland |
| Griekenland-Ierland | Portugal-Luxemburg |
| Griekenland-Luxemburg | Portugal-Nederland. |

16. In de tweede alinea van hetzelfde lid 2 wordt voorts bepaald dat de Lid-Staat de niet-ingezetene kan verzoeken aan te tonen dat hij ten minste 75 % van zijn inkomen op het grondgebied van de betreffende Lid-Staat verwerft. Naar de mening van de Commissie kan dit worden aangetoond met behulp van documenten zoals een kopie van het belastingformulier, een werkgeversverklaring, een kopie van de balans, enz.
17. Op grond van artikel 1 is de in de aanbeveling bepaalde fiscale behandeling slechts van toepassing op inkomsten uit dienstbetrekking en uit een zelfstandig beroep, alsmede op pensioenen en de overige economische activiteiten die hier vermeld worden.

Het komt echter voor dat een persoon die dergelijke inkomsten verwerft in een Lid-Staat waarvan hij geen ingezetene is, daarnaast andere inkomsten heeft in die Lid-Staat, bij voorbeeld uit onroerend goed. Artikel 2, lid 3, heeft tot doel ervoor te zorgen dat deze andere inkomsten fiscaal op dezelfde wijze behandeld worden.

18. Artikel 2, lid 4, scheidt voor de Lid-Staten de mogelijkheid de betrokkene geen aftrekposten of andere fiscale voordelen te laten genieten, indien deze verband houden met inkomsten die in de Lid-Staat waarin de werkzaamheden uitgeoefend worden, niet belastbaar zijn. Het lijkt immers niet gerechtvaardigd bepaalde aftrekposten toe te staan die ten nauwste verband houden met inkomsten die in deze Lid-Staat niet belastbaar zijn. Een voorbeeld hiervan is de aftrek voor de aankoop van bepaalde effecten, aangezien inkomsten uit vermogen over het algemeen belastbaar zijn in het land waarvan de betrokken persoon ingezetene is.

Artikel 3

19. Het doel van deze aanbeveling is ervoor te zorgen dat personen die bepaalde inkomsten verwerven in een Lid-Staat waarvan zij geen ingezetene zijn, niet-discriminerend en billijk belast worden.

Daarentegen moet worden voorkomen dat niet-ingezetenen fiscaal gunstiger behandeld worden dan andere belastingplichtigen. Dit geval zou zich kunnen voordoen, indien zij in de Lid-Staat waarvan zij ingezetene zijn, gebruik kunnen maken van aftrekposten en andere fiscale voordelen die hun reeds toegestaan worden in de Lid-Staat waarin zij werkzaam zijn.

Bijgevolg is in dit artikel bepaald dat de Lid-Staat waarvan de betrokkene ingezetene is, in dergelijke gevallen de betreffende aftrekposten en andere fiscale voordelen kan weigeren.

De Commissie is overigens wel van mening dat in de praktijk de toepassing van deze mogelijkheid zeer beperkt zal zijn. Zo is bij voorbeeld vastgesteld dat als de Lid-Staat waarvan de betrokkene ingezetene is, de gewone toerekening toepast om in andere Staten verworven inkomsten in aanmerking te nemen — hetgeen ook door de meerderheid van de Lid-Staten gedaan wordt —, dubbele aftrekposten in beginsel niet kunnen voorkomen.

Artikel 4

20. In deze aanbeveling worden de minimumvoorwaarden vastgesteld om een niet-discriminerende belastingheffing te waarborgen voor niet-ingezetenen in het land waarin zij werkzaam zijn.

De aanbeveling belet de Lid-Staten niet regelingen te handhaven of in te voeren die voor de belastingplichtigen gunstiger zijn.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 2 februari 1994

tot schorsing van de boteraankopen in sommige Lid-Staten

(Slechts de teksten in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Italiaanse en de Nederlandse taal zijn authentiek)

(94/80/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2071/92 ⁽²⁾, en
met name op artikel 7 bis, lid 1, eerste alinea, en lid 3,Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 777/87 van de
Raad ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1634/91 ⁽⁴⁾, is bepaald in welke omstandigheden de inter-
ventieaankoop van boter en magere-melkpoeder kan
worden geschorst en nadien hervat, en welke alternatieve
maatregelen in geval van schorsing kunnen worden geno-
men;Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1547/87 van
de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 2011/91 ⁽⁶⁾, de criteria zijn vastgesteld op basis
waarvan de aankopen van boter bij inschrijving in een
Lid-Staat of, wat het Verenigd Koninkrijk en de Bondsre-
publiek Duitsland betreft, in een gebied worden geschorst
en hervat;Overwegende dat deze aankopen in sommige Lid-Staten
bij Beschikking 94/30/EG van de Commissie ⁽⁷⁾ zijn
geschorst; dat blijkens de meegedeelde marktprijzen de
in artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1547/87
vastgestelde voorwaarde thans in België, Denemarken,
Duitsland, Frankrijk, Italië, Luxemburg en Nederland is
vervuld, hetgeen in Noord-Ierland niet meer het geval is;
dat derhalve de opsomming van de Lid-Staten waarin de
schorsing van toepassing is, moet worden aangepast;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De in artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 777/87
bedoelde aankopen van boter bij inschrijving worden in
België, Denemarken, Duitsland, Frankrijk, Italië, Luxem-
burg en Nederland geschorst.*Artikel 2*

Beschikking 94/30/EG wordt ingetrokken.

*Artikel 3*Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België, het
Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland,
de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, het Groot-
hertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden
en het Verenigd Koninkrijk.

Gedaan te Brussel, 2 februari 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.⁽²⁾ PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 64.⁽³⁾ PB nr. L 78 van 20. 3. 1987, blz. 10.⁽⁴⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 26.⁽⁵⁾ PB nr. L 144 van 4. 6. 1987, blz. 12.⁽⁶⁾ PB nr. L 185 van 11. 7. 1991, blz. 5.⁽⁷⁾ PB nr. L 20 van 25. 1. 1994, blz. 24.